

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 juli 2001

WETSONTWERP

**betreffende de schadeloosstelling
van de slachtoffers van daden van moed**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Vincent DECROLY**

INHOUD

I. Inleiding van de heer Verwilghen, minister van Justitie	3
II. Bespreking	3
III. Stemmingen	4

Voorgaand document :

Doc 50 **1261/ (2000/2001)** :
001 : Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 juillet 2001

PROJET DE LOI

**relatif à l'indemnisation
des victimes d'actes de courage**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
M. **Vincent DECROLY**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif de M. Verwilghen, ministre de la Justice	3
II. Discussion	3
III. Votes	4

Document précédent :

Doc 50 **1261/ (2000/2001)** :
001 : Projet de loi.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**
Voorzitter / Président : Fred Erdman

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD Hugo Coveliers, Guy Hove, Fientje Moerman.
CVP Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten.
AGALEV-ECOLO Vincent Decroly, Fauzaya Talhaoui.
PS Thierry Giet, Karine Lalieux.
PRL FDF MCC Anne Barzin, Jacqueline Herzet.
VLAAMS BLOK Bart Laeremans, Bert Schoofs.
SP Fred Erdman.
PSC Jean-Jacques Viseur.
VU&ID Geert Bourgeois.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Pierre Chevalier, Stef Goris, Bart Somers, Geert Versnick.
Simonne Creyf, Yves Leterme, Trees Pieters, Joke Schauvliege.

Simonne Leen, Mirella Minne, Géraldine Pelzer-Salandra.
Maurice Dehu, Claude Eerdeken, André Frédéric.
Pierrette Cahay-André, Olivier Maingain, Jacques Simonet.
Gerolf Annemans, Alexandra Colen, Filip De Man.
Erik Derycke, Peter Vanvelthoven.
Joëlle Milquet, Jean-Pol Poncelet.
Danny Pieters, Karel Van Hoorebeke.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales	
CVP	:	Christelijke Volkspartij	
FN	:	Front National	
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement	
PS	:	Parti socialiste	
PSC	:	Parti social-chrétien	
SP	:	Socialistische Partij	
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok	
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten	
VU&ID	:	Volksunie&ID21	
Afkortingen bij de nummering van de publicaties :			Abréviations dans la numérotation des publications :
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer		DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden		QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)		CRIV : Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)		CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)		CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)		PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)		COM : Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be	e-mail : aff.generales@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 26 mei, 19 juni en 3 juli 2001.

I. — UITEENZETTING VAN DE HEER MARC VERWILGHEN, MINISTER VAN JUSTITIE

Dit wetsontwerp is gebaseerd op een wetsvoorstel dat in de Senaat werd ingediend door de heer Philippe Monfils. In dat voorstel moesten evenwel een aantal – door de minister van Justitie voorgestelde – technische aanpassingen worden aangebracht, zonder evenwel aan de algemene strekking van de tekst te raken. De Senaat heeft het aldus geamendeerde wetsvoorstel goedgekeurd.

De door het wetsontwerp ingestelde regeling is eenvoudig. Het wil voorzien in een gunstregeling voor personen die, zonder dat daartoe enige wettige of contractuele verplichting gold, hulp hebben verleend aan een persoon die in een noodsituatie verkeerde en die, als gevolg daarvan, schade hebben opgelopen. Die toevallige redders kunnen een verzoek tot schadeloosstelling indienen bij de minister van Justitie die over een discretionaire bevoegdheid beschikt in verband met de toekenning van een vergoeding, met dien verstande evenwel dat ze een bedrag van 2.500.000 frank niet mag overschrijden.

Voormelde vergoeding mag niet als een vergoeding *sensu stricto* worden beschouwd. Het gaat veeleer om een symbolische beloning die wordt toegekend voor een daad waarbij van een bijzondere burgerzin blijkt werd gegeven. Dat verklaart overigens waarom de minister van Justitie terzake over een discretionaire bevoegdheid beschikt.

De minister van Justitie voegt daaraan toe dat hij deze tekst in de Senaat heeft gesteund. Hij vraagt bijgevolg ook de Kamer van volksvertegenwoordigers de tekst aan te nemen.

II. — BESPREKING

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (AGALEV-ECOLO) vraagt of er een verband bestaat tussen dit wetsontwerp en het wanbedrijf van het niet verlenen van bijstand aan personen in nood.

Volgens de *minister van Justitie* heeft het ter bespreking voorliggende wetsontwerp betrekking op de tegengestelde *casus* dan die van het niet verlenen van bijstand aan personen in nood. Het betreft het geval van een persoon die belangeloos een risico heeft genomen om iemand te beschermen en die daardoor schade heeft

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi lors de ses réunions des 26 mai, 19 juin et 3 juillet 2001.

I. — EXPOSÉ DE M. MARC VERWILGHEN, MINISTRE DE LA JUSTICE

Le présent projet de loi est issu d'une proposition de loi déposée au Sénat par M. Philippe Monfils. Cette proposition nécessitait cependant quelques mises au point techniques, qui furent proposés par le ministre de la Justice, sans toucher à la philosophie générale du texte. C'est ainsi amendée que le Sénat a adopté la proposition de loi.

Le système établi par le projet de loi est simple. Il consiste à prévoir un régime de faveur pour les personnes qui ont, en dehors de toute obligation légale ou contractuelle, fourni de l'aide à une personne en danger et ont, de ce fait, subi un dommage. Ces sauveteurs occasionnels peuvent introduire une demande de dédommagement auprès du ministre de la Justice, qui dispose d'un pouvoir discrétionnaire quant à l'octroi d'une indemnité. Celle-ci est toutefois plafonnée à 2.500.000 francs.

L'indemnité ne doit pas être considérée comme une indemnité au sens strict. Il s'agit plutôt d'une gratification symbolique accordée pour un acte de civisme particulier. C'est ce qui explique tant la compétence que le pouvoir discrétionnaire du ministre de la Justice en la matière.

Le ministre de la Justice ajoute que ce texte bénéficiera de son soutien au Sénat. Il demande en conséquence à la Chambre des représentants de l'adopter également.

II. — DISCUSSION

Mme Fauzaya Talhaoui (AGALEV-ECOLO) demande s'il existe un lien entre ce projet de loi et le délit de non-assistance à personne en danger.

Selon le *ministre de la Justice*, le projet de loi à l'examen vise l'hypothèse opposée à celle de la non-assistance à personne en danger. Il s'agit du cas d'une personne qui a pris gratuitement un risque pour en protéger une autre, et qui a, de ce fait, subi un dommage. La non-assistance à personne en danger vise au contraire le

opgelopen. Het niet verlenen van bijstand aan personen in nood slaat daarentegen op het geval van de persoon die weet dat iemand in een noodsituatie verkeert, en die zelf niet intervenueert.

De bespreking in de Senaat had onder meer betrekking op de bevoegdheid terzake. Men had er kunnen van uitgaan dat het om het verlenen van bijstand aan personen ging, wat onder de bevoegdheid van de gemeenschappen ressorteert. De Senaat was evenwel de mening toegedaan dat het bij deze acties om meer gaat dan om het louter verlenen van bijstand aan personen, een aangelegenheid waarvoor de gemeenschappen bevoegd zijn. Waar het hierbij om gaat, is een daad waarbij, via een individueel geval, een echte dienst aan de Natie wordt bewezen.

De heer Fred Erdman (SP), voorzitter, wijst op een gebrek aan overeenstemming tussen de Franse en Nederlandse tekstversie van artikel 2, C, van het wetsontwerp. Het ontworpen artikel 42, § 4bis, eerste lid, laatste zin, bepaalt dat de rechthebbenden om het herstel van hun schade kunnen verzoeken. In de Nederlandse tekstversie wordt de algemene term «schadevergoeding» gehanteerd.

De commissie, daarin gesteund door het eensluidend advies van de minister van Justitie, beslist om de Nederlandse tekst te corrigeren en het woord «schadevergoeding» te vervangen door de woorden «vergoeding van hun schade».

III. — STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Het gehele wetsontwerp wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Vincent DECROLY

De voorzitter,

Fred ERDMAN

cas de la personne qui en sait une autre en danger et qui n'intervient pas.

La discussion au Sénat porta notamment sur la compétence en la matière. Il aurait pu être considéré qu'il s'agissait d'aide aux personnes, ressortissant de la compétence des communautés. Le Sénat fut cependant d'avis que ce type d'action allait plus loin que l'aide aux personnes telle qu'elle relève des communautés. Ce qui est visé, c'est un acte qui, au travers d'un cas individuel, constitue un véritable service à la Nation.

M. Fred Erdman (SP), président, fait remarquer une discordance entre les versions française et néerlandaise de l'article 2, C, du projet de loi. L'article 42, §4bis, alinéa 1^{er}, dernière phrase, en projet, dispose que les ayants droit peuvent demander réparation de leur préjudice. Le texte néerlandais utilise le terme général de « schadevergoeding ».

La commission, de l'avis conforme du ministre de la Justice, décide de corriger le texte néerlandais et de remplacer le mot « schadevergoeding » par les mots « vergoeding van hun schade ».

III. — VOTES

Les articles 1^{er} et 2 sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,

Vincent DECROLY

Le président,

Fred ERDMAN